

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Janitorial Services	
Solicitation No. - N° de l'invitation 23145-130635/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 23145-130635	Date 2013-08-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-220-6264	
File No. - N° de dossier VIC-3-36051 (220)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-09-30	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mathewson (Vic220), Don	Buyer Id - Id de l'acheteur vic220
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-0585 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-3344
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

23145-130635/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

vic220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

23145-130635

File No. - N° du dossier

VIC-3-36051

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

s'il vous plat voir les documents suivants

S'il vous plaît modifier la demande mentionnée ci-dessus comme suit:

ANNEXE A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX > 12. MATÉRIAUX ET FOURNITURES

12.1 Pour les besoins de ce contrat, l'entrepreneur achètera et distribuera ce qui suit : papier hygiénique, essuie-tout, savon pour les mains, rondelles désinfectantes pour urinoirs, sacs compostables, sacs de déchet en plastique, serviettes hygiéniques, tampons et sacs pour serviettes hygiéniques.

12.2 *REMARQUE : Les renseignements suivants, portant sur les quantités, constituent une estimation très approximative faite en fonction de l'utilisation des années précédentes. Cependant, le Centre de foresterie du Pacifique à Victoria (C.-B.) n'est aucunement responsable de ces renseignements, qui sont fournis à titre indicatif seulement.*

12.3 *Les tampons et serviettes hygiéniques sont distribués par des machines à pièces de monnaie. L'entrepreneur a la responsabilité d'entretenir un stock adéquat, de déclarer les mauvais fonctionnements de l'équipement et de recueillir la monnaie. L'argent recueilli doit être conservé par l'entrepreneur.*

DESCRIPTION	QUANTITÉ
Papier hygiénique haute capacité	40 caisses > 48 rouleaux par caisse > 2 épaisseurs
Rouleaux d'essuie-tout automatiques haute capacité	24 caisses > 6 rouleaux par caisse > 2 000 pieds par rouleau
Essuie-tout à pli simple blanc	36 caisses > 16 paquets par caisse
Essuie-tout à plusieurs plis blancs. Recyclés à 40 %	30 caisses > 16 paquets par caisse
Couverture pour siège de toilette	4 boîtes > 250 par boîte
Sacs en plastique de 22 po x24 po	6 boîtes de 1 000 sacs par boîte
Sacs en plastique de 30 po x38 po	4 boîtes de 500 sacs par boîte
Sacs hygiéniques	3 caisses, 500 sacs par caisse
Tamis d'urinoir désodorisants	4 caisses, 50 par caisse
Savon pour les mains (mains libres sous le comptoir)	12 caisses, 4 unités par caisse – RECHARGE DE 1 600 ml Distributeur exclusif> TC-OneShot Lotion savon pour les mains avec hydratants (1600 ml recharges), le savon est distribué sous forme liquide.
Savon pour les mains (mains libres, monté sur mur)	6 caisses, 12 par caisse, 2 000 utilisations Recharge distributeur exclusif> Kruger 03500 Mains fraîches de luxe de savon en mousse avec hydratants (1000 ml recharges) le savon est un liquide, mais quand

Solicitation No. - N° de l'invitation
Buyer ID - Id de l'acheteur
Client Ref. No. - N° de réf. du client

23145-130635/A
vic220
23145-130635

Amd. No.

	mousses distribué
Savon pour les mains (Distributeur)	2 x 4 litres - Dans la région, quelques contre-bouteilles réutilisables premiers qui utilisent Adapter Pearlized Lotion Savon de lanoline (ou équivalent)
Tampons	1 carton, 500 unités
Serviettes hygiéniques	2 cartons, 250 pièces par carton

LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉ